

# Hướng dẫn thủ tục kiểm tra bệnh nhân 醫院看診流程

1

Bạn cần biết bạn muốn khám bác sĩ chuyên khoa nào  
確定需看診科別

2

Nơi đăng ký (tại bệnh viện hoặc đặt hẹn)  
掛號 (現場或預約)

- Đăng ký trực tiếp tại bệnh viện : Bạn có thể đến bệnh viện vào ngày khám hoặc lấy số trực tiếp

現場掛號：直接於就診日到醫院掛號

- Đăng ký qua điện thoại
  - Chấp nhận cuộc gọi
  - Nếu đã được bác sĩ chỉ định : Thường thì bác sĩ sẽ cho biết khi nào bạn cần đến tái khám

預約掛號

- 電話預約
- 醫師醫囑預約：有時候醫師會依照需要直接在診間幫你預約下一次的看診時間

- Bạn cần chuẩn bị
  - Chứng minh thư nhân dân, Thẻ bảo hiểm y tế, Sổ khám thai (Không bắt buộc), Phí đăng ký (Một phần tự trả, một phần được hỗ trợ bởi chính phủ)

請準備

- 身分證明文件、健保卡、孕婦產檢手冊(非必要)、掛號費和健保基本部分負擔

- Chuẩn bị cho cuộc hẹn với bác sĩ
  - Lịch hẹn với bác sĩ, Tên bác sĩ

預約需準備

- 看診時間、醫師姓名

- Khi lần đầu muốn khám tại bệnh viện (cần mang theo)
  - Xin vui lòng mang theo thẻ căn cước và đến quầy đăng ký để điền thông tin cơ bản và thực hiện thủ tục đăng ký
  - Người đã đặt hẹn vui lòng đăng ký tại quầy đăng ký trước khi khám bệnh, điền thông tin cơ bản, thực hiện thủ tục đăng ký và thanh toán phí
- 第一次到院就診者 (初診)
  - 請攜帶身分證先到掛號櫃台辦理基本資料填寫與登錄手續
  - 預約掛號者就醫前請至掛號櫃檯報到，辦理基本資料填寫與登錄手續、繳費
- Lướt khám lại :  
Bạn có thể đến phòng khám theo số thứ tự, sau đó thanh toán phí tại quầy  
複診 :  
可先至診間依診號就診後，至櫃檯繳交費用

### 3

### Điểm kiểm tra 就診

- Xin hãy tuân theo hướng dẫn của nhân viên bàn đón đến các phòng khám chờ  
請依櫃檯人員說明至各診間候診
- Thông thường, cửa phòng khám sẽ có một bóng đèn hiển thị  
通常診間門口會有一個燈號顯示
- Bóng đèn số sẽ hiển thị số phiếu đến phòng khám (trên phiếu đăng ký). Trong các bệnh viện lớn, có những người điều dưỡng sẽ nhắc nhở tên và số phiếu của bệnh nhân cần đến khám  
跳號燈會隨時顯示應該進入診間就診者的號碼(掛號單)。大型的醫院會有護理人員提醒應該就診的患者姓名及號碼

## 4

### Bác sĩ muốn kiểm tra bệnh nhân 醫師診療

- Khi bạn vào phòng khám, xin vui lòng cho bác sĩ biết tình trạng sức khỏe của bạn và được bác sĩ chẩn đoán  
進入診間，請告知醫生身體狀況，由醫生診斷
- Có lúc bác sĩ sẽ giúp bạn đặt lịch hẹn cho lần kiểm tra tiếp theo  
醫師有時候會直接幫你預約下一次的就診時間
- Nếu cần điều trị bệnh tiếp theo, xin hãy tuân theo lệnh viết sẵn của bác sĩ và đến bộ phận tiếp nhận nhập viện  
需進一步治療病患，依醫師開立住院通知單至住院處辦理住院
- Dựa vào tình trạng sức khỏe, việc xem xét hoặc xét nghiệm cần thiết sẽ được quyết định. Xin vui lòng tuân theo hướng dẫn của nhân viên đơn vị xét nghiệm và đôi khi các cuộc xét nghiệm có thể được sắp xếp vào các ngày khác. Xin vui lòng tuân theo hướng dẫn từ nhân viên đơn vị xét nghiệm. Berdasarkan kondisi medis, apakah perlu pemeriksaan atau tes akan ditentukan. Ikuti petunjuk staf ke unit pemeriksaan dan kadang-kadang pemeriksaan mungkin dijadwalkan pada hari yang berbeda. Silakan ikuti petunjuk dari staf unit pemeriksaan

依據診療狀況而定是否需要檢驗或檢查，依據人員的指示到檢驗單位報到，有時候會安排在不同的日子做檢查，請參照檢驗單位服務人員的說明

## 5

### Quầy thu tiền 櫃檯繳費

- Phải xem giấy tờ chứng minh thư / thẻ bảo hiểm sức khỏe. Nếu có bằng chứng khác hoặc thư từ chứng từ, có thể có giá thấp hơn. Nếu đã được kiểm tra bởi bác sĩ, bác sĩ sẽ nói rằng có thuốc phải tự mua  
至繳費櫃檯繳交所有診療單據、優免之證明文件，如：殘障手冊、重大傷病卡，繳交醫療費用。依據診療狀況而定，有時候會需要另外交一些自費的項目

## 6

### Nhà thuốc 藥局領藥

- Xin vui lòng nhận thuốc theo thứ tự hiển thị trên phiếu lấy thuốc và sau khi lấy thuốc, xin vui lòng về nhà và tuân thủ hướng dẫn trên phiếu lấy thuốc để dùng thuốc đúng giờ

依照領藥單上的領藥燈號順序領藥，領完藥後回家請遵照藥單囑咐按時服藥